Application to enrol in a NSW Government school

NSW Government | Education

NSW-এর সরকারী স্কুলে ভর্তির আবেদন

NSW-এর একটি সরকারী স্কুলে আপনার সন্তানকে ভর্তি করানোর আগ্রহ পোষনের জন্য আপনাকে ধন্যবাদ।

ভর্তির এই আবেদনপত্রটি ইংরেজীতে পূরণ করতে হবে। আবেদনপত্রটি পূরনের সময় আপনার যদি কোন প্রশ্নের ব্যাখ্যার প্রয়োজন হয় কিংবা সাহায্যের প্রয়োজন হয়, তাহলে দয়া করে বিদ্যালয়ের কর্মচারীদের জিজ্ঞাসা করুন। এই আবেদনপত্রের সাথে আরো তথ্য প্রদান করতে চাইলে আপনি স্বাচ্ছন্দ্যে অতিরিক্ত কাগজ যুক্ত করে তা করতে পারেন।

এই ফর্মটি পূরণ করার আগে দয়া করে এই ফর্মের 15 এবং 16 নং পৃষ্ঠা লক্ষ্য করুন যেখানে এই ফর্ম পূরণের বিস্তারিত বিবরণ দেয়া আছে এবং এই প্রসঙ্গে কি ধরনের কাগজপত্র স্কুলে জমা দিতে হবে। **আপনার দেয়া তথ্যের উদ্দেশ্য এবং ব্যবহারের ব্যাখ্যা 13 নং পৃষ্ঠাতে দেয়া আছে।**

আপনার আবেদনের ফলাফল স্কুল আপনাকে জানিয়ে দিবে। আপনার আবেদন যদি গৃহীত হয়, তাহলে আপনার সন্তানকে ভর্তি করার জন্য স্কুল আপনার দেয়া তথ্য ব্যবহার করবে। ভর্তির নিশ্চয়তা পাওয়ার আগ পর্যন্ত দয়া করে কিছু কিনবেন না, যেমন স্কুলের জামা ।

ছাত্র/ছাত্রীর বিবরণ (Student details)

A. ছাত্র/ছাত্রীর বিবরণ (A. Student details)

পারিবারিক নাম
Family name

প্রথম নাম
First given name

দ্বিতীয় নাম
Second given name

পছন্দনীয় প্রথম নাম
Preferred first name

লিঙ্গ
Gender ☐ পুরুষ Male ☐ মহিলা Female

জন্ম তারিখ
Date of birth ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *দিন মাস বছর*

কোন বছর আপনি এই ছাত্র/ছাত্রীকে ভর্তি করাতে চাচ্ছেন *(শুধুমাত্র একটি বক্স চিহ্নিত করুন)*
Into which year are you seeking to enrol this student (mark only one box)
☐ K ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 10 ☐ 11 ☐ 12

শুরু করার সম্ভাব্য তারিখ
Intended start date ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *দিন মাস বছর*

শুধুমাত্র অফিসের ব্যবহারের জন্য (OFFICE USE ONLY)

School name

Student registration number ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Date of enrolment at this school ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *day month year*

Roll Class (eg 3 SMITH, 9R2)

Current scholastic year in which the student is enrolled (K-12) ☐☐

House group

Out of home care ☐ Yes ☐ No

Name of statutory care provider

ছাত্র/ছাত্রীর বিবরণ (Student details)

ছাত্র/ছাত্রীর ভাই এবং বোন (STUDENT'S BROTHERS AND SISTERS)

এই ছাত্র-ছাত্রীর কোন ভাই বা বোন NSW -এর সরকারী স্কুলে বর্তমান বা পূর্বে ভর্তি হয়েছিল কি?
Brothers or sisters currently or previously enrolled at a NSW Government school

☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

যদি হ্যাঁ হয়, সর্বশেষ সাম্প্রতিক স্কুলের নাম কি?
If yes, name of most recent school?

যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে দয়া করে অতি সম্প্রতি ভর্তিকৃত ভাই বা বোনের বিস্তারিত বর্ণনা দিন।
Details of most recently enrolled brother or sister

লিঙ্গ Gender ☐ পুরুষ Male ☐ মহিলা Female

জন্ম তারিখ Date of birth ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *দিন মাস বছর*

ভাই/বোনের পারিবারিক নাম
Brother's/sister's family name

ভাই/বোনের প্রথম নাম
Brother's/sister's given name

আদিবাসী (ABORIGINALITY)

ছাত্র/ছাত্রী আদিবাসী বা টরেস স্ট্রেইট আইল্যান্ডার কিনা?
Aboriginal or Torres Strait Islander origin

☐ না No ☐ আদিবাসী Aboriginal ☐ টরেস স্ট্রেইট আইল্যান্ডার Torres Strait Islander ☐ আদিবাসী এবং টরেস স্ট্রেইট আইল্যান্ডার উভয়ই Both Aboriginal and Torres Strait Islander

বাড়ীতে ইংরেজী ব্যতীত যে ভাষায় কথা বলা হয় (LANGUAGES OTHER THAN ENGLISH SPOKEN AT HOME)

ছাত্র/ছাত্রী ইংরেজী ব্যতীত অন্য কোন ভাষায় বাড়ীতে কথা বলে কি? (Does the student speak a language other than English *at home?*)

☐ না, শুধুমাত্র ইংরেজী No, English only ☐ হ্যাঁ Yes

যদি **হ্যাঁ** হয়, তাহলে ইংরেজী ব্যতীত কোন ভাষায় বাড়ীতে কথা বলে?
দয়া করে ব্যবহৃত প্রকৃত ভাষার(গুলো) নাম লিখুন, উদাহরণস্বরূপ, সোয়াহিলি (আফ্রিকান নয়), পাঞ্জাবী (ইন্ডিয়ান নয়), অস্মান, আদিবাসী ইংরেজী, টরেস স্ট্রেইট ক্রেওল।

ইংরেজী ব্যতীত প্রধান যে ভাষায় ছাত্র/ছাত্রী বাড়ীতে কথা বলে (Main ther than English spoken at home)

বাড়ীতে অন্য যে ভাষায় (গুলো) কথা বলা হয়
Other language(s) spoken at home

ছাত্র/ছাত্রীর মোবাইল ফোন নাম্বার (STUDENT'S MOBILE PHONE)

ছাত্র/ছাত্রীর মোবাইল ফোন নাম্বার (যদি প্রযোজ্য হয়)
Student's mobile phone number (if applicable) ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

ছাত্র/ছাত্রীর বিবরণ (Student details)

জন্মস্থান (COUNTRY OF BIRTH)

ভর্তির জন্য আবেদনকৃত ছাত্র/ছাত্রীর জন্ম কোন দেশে?
What is the country of birth of the student seeking to be enrolled?

ছাত্র/ছাত্রীর বসবাসের অবস্থান (STUDENT'S RESIDENCY STATUS)

উক্ত ছাত্র/ছাত্রীর বসবাসের অবস্থান কি?
What is the student's residency status?

- ☐ অস্ট্রেলিয়ান নাগরিক Australian citizen
- ☐ নিউজিল্যান্ডের নাগরিক New Zealand citizen
- ☐ নরফক দ্বীপের Norfolk Islander
- ☐ স্থায়ী বাসিন্দা Permanent resident
- ☐ অস্থায়ী ভিসা বহনকারী Temporary visa holder
- ☐ বাসস্থান সংকল্প Residence determination

অস্ট্রেলিয়াতে জন্মগ্রহনকারী একজন ছাত্র/ছাত্রী শুধুমাত্র স্বয়ংক্রিয়ভাবে একজন অস্ট্রেলিয়ান নাগরিক হবে, যদি তার জন্মের সময় বাবা-মার যে কোন একজন অস্ট্রেলিয়ার নাগরিক বা স্থায়ী বাসিন্দা হয়ে থাকে। ছাত্র/ছাত্রীর বসবাসের অবস্থান নির্ধারণে, বিভাগের ওয়েবসাইটে পরিচয়ের প্রমাণ এবং বসবাসের অবস্থানের নীতি পড়ুন। যদি অস্থায়ী ভিসাধারী হয়, দয়া করে 1300 300 229 নাম্বারে অস্থায়ী অধিবাসী প্রকল্পে যোগাযোগ করুন। যদি ছাত্র/ছাত্রীর সাবক্লাস 571 ভিসা থাকে বা আবেদন করে থাকে, দয়া করে 1300 300 229 নাম্বারে আন্তর্জাতিক ছাত্র/ছাত্রী প্রকল্পে যোগাযোগ করুন।

যদি বিদেশে জন্মগ্রহন করে থাকে, তাহলে কোন তারিখে উক্ত ছাত্র/ছাত্রী অস্ট্রেলিয়াতে আগমন করেছে?
If born overseas, on what date did the student arrive in Australia?
☐☐/☐☐/☐☐☐☐ (দিন / মাস / বছর)

জন্মগতভাবে অস্ট্রেলিয়ান নাগরিকদের জন্য, যদি ছাত্র/ছাত্রী দুই বা তারো অধিক বছর বিদেশে বসবাস করে থাকে, তাহলে কোন তারিখে উক্ত ছাত্র/ছাত্রী অস্ট্রেলিয়াতে ফিরে এসেছে?
Date of return to Australia for Australian born citizens living overseas for two or more years
☐☐/☐☐/☐☐☐☐ (দিন / মাস / বছর)

যদি ছাত্র/ছাত্রী স্থায়ী অথবা অস্থায়ী ভিসা বহনকারী হয় তাহলে দয়া করে নিম্নোক্ত তথ্য প্রদান করুন
If the student is a permanent or temporary visa holder please provide the following information

বর্তমান ভিসার সাব-ক্লাস
Current visa sub-class ☐☐☐

ভিসার মেয়াদ উত্তীর্ণের তারিখ
Visa expiry date ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ (দিন / মাস / বছর)

এটি যদি একটি অস্ট্রেলিয়ান স্কুলে ছাত্র/ছাত্রীর প্রথম ভর্তিকৃত স্কুল না হয়ে থাকে, তাহলে একটি অস্ট্রেলিয়ান স্কুলে ছাত্র/ছাত্রীর ভর্তির প্রথম তারিখটি কি ছিল?
If this is not the student's first enrolment at an Australian school, what was the student's first date of enrolment at an Australian school?
☐☐/☐☐/☐☐☐☐ (দিন / মাস / বছর)

পূর্ববর্তী স্কুল (PREVIOUS SCHOOLS)

পূর্বে কোন স্কুলে ভর্তি হয়ে থাকলে (NSW, আন্তঃরাজ্য অথবা বিদেশের কোন স্কুলে) সবচেয়ে সাম্প্রতিক স্কুলের নাম আগে উল্লেখ করে বিবরণ দিন।

অংশগ্রহনকৃত সর্বশেষ স্কুলের নাম?
Name of school last attended?

অংশগ্রহনকৃত সর্বশেষ স্কুলের অবস্থান (সাবার্ব/শহর/রাজ্য/দেশ)
Location of school last attended

উপস্থিতির তারিখ (যেমন: 05/2009 থেকে 06/2011)
Dates of attendance
☐☐/☐☐☐☐ থেকে ☐☐/☐☐☐☐ (মাস / বছর — মাস / বছর)

অংশগ্রহনকৃত অন্যান্য স্কুলের নাম এবং তাদের অবস্থান (Names of other schools and their locations)

যদি অতিরিক্ত জায়গার প্রয়োজন হয়, দয়া করে 'পূর্ববর্তী স্কুল' লিখে একটি পৃষ্ঠা সংযোজন করুন।

কিন্ডারগার্টেন ছাত্র/ছাত্রী (KINDERGARTEN STUDENTS)

স্কুলের পূর্ববর্তী বছরে ছাত্র/ছাত্রী কি পিতামাতা ব্যতীত নিয়মিত ধরনের যত্নাদি এবং/অথবা অন্য কোন শিক্ষা প্রকল্পে অংশগ্রহন করেছিল?
Non-parental care in the year before school

☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

যদি **হ্যাঁ** হয়, নিম্নলিখিত তালিকা থেকে যেটি প্রযোজ্য হয় তা নির্দেশ করুন এবং দেখান যে এটি খন্ডকালীন (প্রতি সপ্তাহে ১৫ ঘন্টার কম) বা পূর্ণ সময় (প্রতি সপ্তাহে ১৫ ঘন্টা বা তার বেশী) ছিল।

☐ প্রি-স্কুল (Preschool)	☐ খন্ডকালীন (Part time)	☐ পূর্ণ সময় (Full time)	পোষ্টকোড (Postcode) ☐☐☐☐
☐ লং ডে কেয়ার (একটি প্রি-স্কুল প্রকল্পের সাথে) Long Day Care (with a preschool program)	☐ খন্ডকালীন (Part time)	☐ পূর্ণ সময় (Full time)	পোষ্টকোড (Postcode) ☐☐☐☐
☐ লং ডে কেয়ার (একটি প্রি-স্কুল প্রকল্প ব্যতীত) Long Day Care (without a preschool program)	☐ খন্ডকালীন (Part time)	☐ পূর্ণ সময় (Full time)	পোষ্টকোড (Postcode) ☐☐☐☐
☐ পারিবারিক ডে কেয়ার (Family day care)	☐ খন্ডকালীন (Part time)	☐ পূর্ণ সময় (Full time)	
☐ পিতামহ (Grandparent)	☐ খন্ডকালীন (Part time)	☐ পূর্ণ সময় (Full time)	
☐ অন্যান্য আনুষ্ঠানিক বা অনানুষ্ঠানিক যত্ন Other formal or informal care (যেমন: অনিয়মিত যত্ন, পেলা গ্রুপ, অন্যান্য আত্মীয়, আয়া, বন্ধু, পড়শী)	☐ খন্ডকালীন (Part time)	☐ পূর্ণ সময় (Full time)	

প্রি-স্কুল *সাধারণত স্কুলের দিন এবং স্কুল টার্মের সময় পরিচালিত হয়, এবং স্কুলে যাওয়ার এক বা দুই বছর আগে শিশুদেরকে ছকে বাধা প্রারম্ভিক শিক্ষা দিয়ে থাকে।*
লং ডে কেয়ার সার্ভিসেস *০ থেকে ৬ বছর বয়সী শিশুদের বছরের বেশীর ভাগ সময় সারা-দিনব্যাপী যত্ন দেয়। স্কুলে যাওয়ার এক বা দুই বছর আগে শিশুদের 'প্রি-স্কুল প্রকল্প'ও তারা হয়তো দিতে পারে।*

প্রি-স্কুল/লং ডে কেয়ার সার্ভিসের নাম
Name of preschool/long day care service

পারিবারিক বিবরণ (Family details)

B. পিতামাতা/সেবাদানকারী ১ যার সাথে সাধারণত ছাত্র/ছাত্রী বসবাস করে
B. Parent/Carer 1 with whom this student normally lives

যদি প্রয়োজন হয়, প্রাসঙ্গিক পারিবারিক আইন অথবা অন্যান্য কোর্টের আদেশের কপি অবশ্যই দিতে হবে।

শিরোনাম (যেমন *Mr/Ms/Mrs/Dr*)
Title *(eg Mr/Ms/Mrs/Dr)*

লিঙ্গ
Gender

☐ পুরুষ Male ☐ মহিলা Female

ছাত্র/ছাত্রীর সাথে সম্পর্ক *(যেমন মা/বাবা/সেবাদানকারী)*
Relationship to student *(eg mother/father/carer)*

পারিবারিক নাম
Family name

প্রথম নাম
Given name

জন্মস্থান
Country of birth

আদিবাসী
Aboriginality

☐ না No ☐ আদিবাসী Aboriginal ☐ টরেস স্ট্রেইট আইল্যান্ডার Torres Strait Islander ☐ আদিবাসী এবং টরেস স্ট্রেইট আইল্যান্ডার উভয়ই Both Aboriginal and Torres Strait Islander

পেশার শ্রেণী (OCCUPATION GROUP)

দয়া করে শ্রেণী নির্বাচন করুন যা আপনার পেশার সাথে সবচেয়ে বেশী মানানসই

শুধুমাত্র একটি বক্স চিহ্নিত করুন। আপনি যদি গত 12 মাসের মধ্যে অবসরপ্রাপ্ত হয়ে থাকেন বা কাজ বন্ধ করে থাকেন তাহলে, আপনি যে কাজ করতেন সে শ্রেণী নির্বাচন করুন। আরো তথ্য এবং উদাহরণের জন্য 16 নাম্বার পৃষ্ঠা দেখুন।

☐ শ্রেণী 8 Group 8 — গত ১২ মাসে আপনি বেতনভূক্ত কাজ করেননি Have not been in paid work in the last 12 months

☐ শ্রেণী 4 Group 4 — যন্ত্রপাতি চালক, আতিথেয়তা কর্মী, সহযোগী, মজুর এবং এ ধরনের কর্মী Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers

☐ শ্রেণী 3 Group 3 — ট্রেডস্ ম্যান/ওম্যান, কেরানী এবং দক্ষ অফিস, বিক্রয় এবং সেবা কর্মী Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff

☐ শ্রেণী 2 Group 2 — অন্যান্য ব্যবসা ব্যবস্থাপক, শিল্প/প্রচার/ক্রীড়া কর্মী এবং সহযোগী পেশাজীবি Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals

☐ শ্রেণী 1 Group 1 — বড় ব্যবসা অথবা সরকারী প্রতিষ্ঠানের উর্ধতন ব্যবস্থাপক, সরকারী প্রশাসন এবং প্রতিরক্ষা, এবং দক্ষ পেশাজীবি Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

পেশা
Occupation

স্কুল শিক্ষা (SCHOOL EDUCATION)

স্কুলে সর্বোচ্চ কোন শ্রেণী পর্যন্ত অধ্যয়ন করেছেন?

যারা কখনোই স্কুলে যায় নাই, তাদের জন্য ‘9 শ্রেণী বা তার সমতুল্য বা তার নীচে লিখুন’ (কেবল একটিমাত্র বক্স চিহ্নিত করুন).

☐ 12 শ্রেণী বা তার সমতুল্য Year 12 or equivalent ☐ 11 শ্রেণী বা তার সমতুল্য Year 11 or equivalent ☐ 10 শ্রেণী বা তার সমতুল্য Year 10 or equivalent ☐ 9 শ্রেণী বা তার সমতুল্য বা তার নীচে Year 9 or equivalent or below

শিক্ষাগত যোগ্যতা (EDUCATIONAL QUALIFICATIONS)

সর্বোচ্চ কোন যোগ্যতা অর্জন করেছেন?

☐ স্কুলের কোন শিক্ষা নাই No non-school qualification ☐ সার্টিফিকেট I to IV (ট্রেড সার্টিফিকেট সহ) Certificate I to IV (including trade certificate) ☐ এডভান্সড ডিপেস্নামা/ ডিপেস্নামা Advanced diploma/diploma ☐ স্নাতক ডিগ্রী বা তার উপরে Bachelor degree or above

বাড়ীতে ইংরেজী ব্যতীত যে ভাষায় কথা বলা হয় (LANGUAGES OTHER THAN ENGLISH SPOKEN AT HOME)

এই পিতামাতা/সেবাদানকারী ইংরেজী ব্যতীত অন্য কোন ভাষায় বাড়ীতে কথা বলে কি? (Does this parent/carer speak a language other than English ***at home?)***

☐ না, শুধুমাত্র ইংরেজী No, English only ☐ হ্যাঁ Yes

যদি উত্তর **হ্যাঁ** হয়, তাহলে ইংরেজী ব্যতীত কোন ভাষায় বাড়িতে কথা বলে?

দয়া করে ব্যবহৃত প্রকৃত ভাষার(গুলো) নাম লিখুন, উদাহরণস্বরূপ, সোয়াহিলি (আফ্রিকান নয়), পাঞ্জাবী (ইন্ডিয়ান নয়), অস্স্মান, আদিবাসী ইংরেজী, টরেস স্ট্রেইট ক্রেওল।

ইংরেজী ব্যতীত প্রধান যে ভাষায় বাড়ীতে পিতামাতা/সেবাদানকারী কথা বলে 1 (Main language other than English spoken at home)

বাড়ীতে অন্য যে ভাষায় কথা বলা হয়
Other language(s) spoken at home

স্কুলে মৌখিক জিজ্ঞসাবাদের সময় একজন দোভাষীর ব্যবস্থা করা যেতে পারে। একজন দোভাষীর কি প্রয়োজন?
Interpreter required

☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

পারিবারিক বিবরণ (Family details)

পিতামাতা/সেবাদানকারী ২ যার সাথে সাধারণত ছাত্র/ছাত্রী বসবাস করে
Parent/Carer 2 with whom this student normally lives

যদি প্রয়োজন হয়, প্রাসঙ্গিক পারিবারিক আইন অথবা অন্যান্য কোর্টের আদেশের কপি অবশ্যই দিতে হবে।

শিরোনাম (যেমন *Mr/Ms/Mrs/Dr*)
Title (*eg Mr/Ms/Mrs/Dr*) ☐

লিঙ্গ
Gender
☐ পুরুষ
Male
☐ মহিলা
Female

ছাত্র/ছাত্রীর সাথে সম্পর্ক *(যেমন মা/বাবা/সেবাদানকারী)*
Relationship to student *(eg mother/father/carer)* ☐

পারিবারিক নাম
Family name ☐

প্রথম নাম
Given name ☐

জন্মস্থান
Country of birth ☐

আদিবাসী
Aboriginality
☐ না
No
☐ আদিবাসী
Aboriginal
☐ টরেস স্ট্রেইট আইল্যান্ডার
Torres Strait Islander
☐ আদিবাসী এবং টরেস স্ট্রেইট আইল্যান্ডার উভয়ই
Both Aboriginal and Torres Strait Islander

পেশার শ্রেণী (OCCUPATION GROUP)

দয়া করে শ্রেণী নির্বাচন করুন যা আপনার পেশার সাথে সবচেয়ে বেশী মানানসই

শুধুমাত্র একটি বক্স চিহ্নিত করুন। আপনি যদি গত 12 মাসের মধ্যে অবসরপ্রাপ্ত হয়ে থাকেন বা কাজ বন্ধ করে থাকেন তাহলে, আপনি যে কাজ করতেন সে শ্রেণী নির্বাচন করুন। আরো তথ্য এবং উদাহরণের জন্য 16 নাম্বার পৃষ্ঠা দেখুন।

☐ শ্রেণী 8
Group 8
গত ১২ মাসে আপনি বেতনভুক্ত কাজ করেননি
Have not been in paid work in the last 12 months

☐ শ্রেণী 4
Group 4
যন্ত্রপাতি চালক, আতিথেয়তা কর্মী, সহযোগী, মজুর এবং এ ধরনের কর্মী
Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers

☐ শ্রেণী 3
Group 3
ট্রেডস্ ম্যান/ওম্যান, কেরানী এবং দক্ষ অফিস, বিক্রয় এবং সেবা কর্মী
Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff

☐ শ্রেণী 2
Group 2
অন্যান্য ব্যবসা ব্যবস্থাপক, শিল্প/প্রচার/ক্রীড়া কর্মী এবং সহযোগী পেশাজীবি
Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals

☐ শ্রেণী 1
Group 1
বড় ব্যবসা অথবা সরকারী প্রতিষ্ঠানের উর্ধতন ব্যবস্থাপক, সরকারী প্রশাসন এবং প্রতিরক্ষা, এবং দক্ষ পেশাজীবি
Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

পেশা
Occupation ☐

স্কুল শিক্ষা (SCHOOL EDUCATION)

স্কুলে সর্বোচ্চ কোন শ্রেণী পর্যন্ত অধ্যয়ন করেছেন?

যারা কখনোই স্কুলে যায় নাই, তাদের জন্য '9 শ্রেণী বা তার সমতুল্য বা তার নীচে লিখুন' (কেবল একটিমাত্র বক্স চিহ্নিত করুন).

☐ 12 শ্রেণী বা তার সমতুল্য
Year 12 or equivalent
☐ 11 শ্রেণী বা তার সমতুল্য
Year 11 or equivalent
☐ 10 শ্রেণী বা তার সমতুল্য
Year 10 or equivalent
☐ 9 শ্রেণী বা তার সমতুল্য বা তার নীচে
Year 9 or equivalent or below

শিক্ষাগত যোগ্যতা (EDUCATIONAL QUALIFICATIONS)

সর্বোচ্চ কোন যোগ্যতা অর্জন করেছেন?

☐ স্কুলের কোন শিক্ষা নাই
No non-school qualification
☐ সার্টিফিকেট I to IV (ট্রেড সার্টিফিকেট সহ)
Certificate I to IV (including trade certificate)
☐ এডভান্সড ডিপেস্লামা/ ডিপেস্লামা
Advanced diploma/diploma
☐ স্নাতক ডিগ্রী বা তার উপরে
Bachelor degree or above

বাড়ীতে ইংরেজী ব্যতীত যে ভাষায় কথা বলা হয় (LANGUAGES OTHER THAN ENGLISH SPOKEN AT HOME)

এই পিতামাতা/সেবাদানকারী ইংরেজী ব্যতীত অন্য কোন ভাষায় বাড়ীতে কথা বলে কি? (Does this parent/carer speak a language other than English *at home?)*

☐ না, শুধুমাত্র ইংরেজী
No, English only
☐ হ্যাঁ
Yes

যদি উত্তর **হ্যাঁ** হয়, তাহলে ইংরেজী ব্যতীত কোন ভাষায় বাড়িতে কথা বলে?

দয়া করে ব্যবহৃত প্রকৃত ভাষার(গুলো) নাম লিখুন, উদাহরণস্বরূপ, সোয়াহিলি (আফ্রিকান নয়), পাঞ্জাবী (ইন্ডিয়ান নয়), অস্মান, আদিবাসী ইংরেজী, টরেস স্ট্রেইট ক্রেওল।

ইংরেজী ব্যতীত প্রধান যে ভাষায় বাড়ীতে পিতামাতা/সেবাদানকারী কথা বলে 2 (Main language other than English spoken at home)
☐

বাড়ীতে অন্য যে ভাষায় কথা বলা হয়
Other language(s) spoken at home ☐

স্কুলে মৌখিক জিজ্ঞসাবাদের সময় একজন দোভাষীর ব্যবস্থা করা যেতে পারে। একজন দোভাষীর কি প্রয়োজন?
Interpreter required
☐ হ্যাঁ
Yes
☐ না
No

C. পিতামাতা/সেবাদানকারী যার সাথে সাধারণত এই ছাত্র/ছাত্রী বসবাস করে
C. Parents/carers with whom this student normally lives

সব ধরনের যোগাযোগের জন্য যে নাম ব্যবহার করা হবে (*যেমন Mr and Mrs A Black, Ms B Green*) **(Name to be used for all correspondence)**

আবাসিক ঠিকানা (*যেমন 1 High Street, Sydney, NSW, 2000*) **(Residential Address)**

এটা কি ভর্তি ইচ্ছুক ছাত্র/ছাত্রীর আবাসিক ঠিকানা?
Is this the residential address of the student to be enrolled?

☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

যোগাযোগের ঠিকানা (Correspondence address)

যদি আপনার যোগাযোগের ঠিকানা আবাসিক ঠিকানা থেকে ভিন্ন হয় দয়া করে নীচে লিখুন (যেমন PO Box 51, Sydney, NSW, 2001)।

স্কুলের যদি একজন পিতামাতা/সেবাদানকারী সাথে যোগাযোগের প্রয়োজন হয়, দয়া করে আপনার পছন্দ অনুযায়ী ব্যক্তির সাথে যোগাযোগের কথা উলেস্নখ করম্নন

প্রাসঙ্গিক যে কোন নাম্বারে যোগাযোগের জন্য যদি কোন বিশেষ শর্ত বা সময় থাকে, দয়া করে তা নাম্বারের পাশে মন্তব্য বক্সে অন্তর্ভুক্ত করম্নন (যেমন শুধুমাত্র সোমবার এবং মঙ্গলবার)।

প্রথমে যোগাযোগের জন্য পিতামাতা/সেবাদানকারীর নাম (NAME OF PARENT/CARER TO CONTACT FIRST)

		মন্তব্য (Comments)
ফোন নাম্বার *(মোবাইল)* **Phone number** *(mobile)*		
ফোন নাম্বার *(বাড়ীর)* **Phone number** *(home)*		
ফোন নাম্বার *(কাজের)* **Phone number** *(work)*		

যোগাযোগের জন্য ই-মেইল ঠিকানা (Contact email address)

দ্বিতীয় যোগাযোগের জন্য পিতামাতা/সেবাদানকারীর নাম (NAME OF PARENT/CARER TO CONTACT SECOND)

		মন্তব্য (Comments)
ফোন নাম্বার *(মোবাইল)* **Phone number** *(mobile)*		
ফোন নাম্বার *(বাড়ীর)* **Phone number** *(home)*		
ফোন নাম্বার *(কাজের)* **Phone number** *(work)*		

যোগাযোগের জন্য ই-মেইল ঠিকানা (Contact email address)

D. পিতামাতা/সেবাদানকারী যারা ছাত্র/ছাত্রীর সাথে বসবাস করেন না
D. Parents/carers not living with this student

যদি প্রয়োজন হয় তাহলে পূরণ করুন। প্রাসঙ্গিক পারিবারিক আইন অথবা অন্যান্য কোর্টের আদেশের কপি অবশ্যই দিতে হবে। প্রয়োজন অনুসারে একের অধিক পিতামাতা/সেবাদানকারী যারা ছাত্র/ছাত্রীর সাথে বসবাস করেন না, দয়া করে তাদের জন্য অতিরিক্ত পৃষ্ঠা ছাপান এবং সংযুক্ত করুন ।

শিরোনাম (যেমন *Mr/Ms/Mrs/Dr***)**
Title *(eg Mr/Ms/Mrs/Dr)* ______

লিঙ্গ
Gender
☐ পুরুষ Male ☐ মহিলা Female

ছাত্র/ছাত্রীর সাথে সম্পর্ক *(যেমন মা/বাবা/সেবাদানকারী)*
Relationship to student *(eg mother/father/carer)* ______

পারিবারিক নাম
Family name ______

প্রথম নাম
Given name ______

আদিবাসী
Aboriginality
☐ না No ☐ আদিবাসী Aboriginal ☐ টরেস স্ট্রেইট আইল্যান্ডার Torres Strait Islander ☐ আদিবাসী এবং টরেস স্ট্রেইট আইল্যান্ডার উভয়ই Both Aboriginal and Torres Strait Islander

পেশার শ্রেণী (OCCUPATION GROUP)

দয়া করে শ্রেণী নির্বাচন করুন যা আপনার পেশার সাথে সবচেয়ে বেশী মানানসই

শুধুমাত্র একটি বক্স চিহ্নিত করুন। আপনি যদি গত 12 মাসের মধ্যে অবসরপ্রাপ্ত হয়ে থাকেন বা কাজ বন্ধ করে থাকেন তাহলে, আপনি যে কাজ করতেন সে শ্রেণী নির্বাচন করুন। আরো তথ্য এবং উদাহরণের জন্য 16 নাম্বার পৃষ্ঠা দেখুন।

☐ এৎড়ঁঢ় 8 Group 8 — গত ১২ মাসে আপনি বেতনভূক্ত কাজ করেননি / Have not been in paid work in the last 12 months

☐ এৎড়ঁঢ় 4 Group 4 — যন্ত্রপাতি চালক, আতিথেয়তা কর্মী, সহযোগী, মজুর এবং এ ধরনের কর্মী / Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers

☐ এৎড়ঁঢ় 3 Group 3 — ট্রেডস্ ম্যান/ওম্যান, কেরানী এবং দক্ষ অফিস, বিক্রয় এবং সেবা কর্মী / Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff

☐ এৎড়ঁঢ় 2 Group 2 — অন্যান্য ব্যবসা ব্যবস্থাপক, শিল্প/প্রচার/ক্রীড়া কর্মী এবং সহযোগী পেশাজীবি / Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals

☐ এৎড়ঁঢ় 1 Group 1 — বড় ব্যবসা অথবা সরকারী প্রতিষ্ঠানের উর্ধতন ব্যবস্থাপক, সরকারী প্রশাসন এবং প্রতিরক্ষা, এবং দক্ষ পেশাজীবি / Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

পেশা
Occupation ______

স্কুল শিক্ষা (SCHOOL EDUCATION)

স্কুলে সর্বোচ্চ কোন শ্রেণী পর্যন্ত অধ্যয়ন করেছেন?

যারা কখনোই স্কুলে যায় নাই, তাদের জন্য ‘9 শ্রেণী বা তার সমতুল্য বা তার নীচে লিখুন’ (কেবল একটিমাত্র বক্স চিহ্নিত করুন).

☐ 12 শ্রেণী বা তার সমতুল্য Year 12 or equivalent ☐ 11 শ্রেণী বা তার সমতুল্য Year 11 or equivalent ☐ 10 শ্রেণী বা তার সমতুল্য Year 10 or equivalent ☐ 9 শ্রেণী বা তার সমতুল্য বা তার নীচে Year 9 or equivalent or below

শিক্ষাগত যোগ্যতা (EDUCATIONAL QUALIFICATIONS)

সর্বোচ্চ কোন যোগ্যতা অর্জন করেছেন?

☐ স্কুলের কোন শিক্ষা নাই No non-school qualification ☐ সার্টিফিকেট I to IV (ট্রেড সার্টিফিকেট সহ) Certificate I to IV (including trade certificate) ☐ এডভান্সড্ ডিপ্লোমা/ ডিপ্লোমা Advanced diploma/diploma ☐ স্নাতক ডিগ্রী বা তার উপরে Bachelor degree or above

যোগাযোগের বিবরণ (CONTACT DETAILS)

প্রাসঙ্গিক যে কোন নাম্বারে যোগাযোগের জন্য যদি কোন বিশেষ শর্ত বা সময় থাকে, দয়া করে তা নাম্বারের পাশে মন্তব্য বক্সে অন্তর্ভুক্ত করুন (যেমন শুধুমাত্র সোমবার এবং মঙ্গলবার)।

		মন্তব্য (Comments)
ফোন নাম্বার *(মোবাইল)* **Phone number** *(mobile)*		
ফোন নাম্বার *(বাড়ীর)* **Phone number** *(home)*		
ফোন নাম্বার *(কাজের)* **Phone number** *(work)*		

যোগাযোগের জন্য পছন্দনীয় ই-মেইল ঠিকানা (Preferred email address for correspondence) ______

পারিবারিক বিবরণ (Family details)

D. পিতামাতা/সেবাদানকারী যারা ছাত্র/ছাত্রীর সাথে বসবাস করেন না (চলমান)
D. Parents/carers not living with this student (continued)

আবাসিক ঠিকানা *(যথাব 1 High Street, Sydney, NSW, 2000)* **(Residential address)**

ছাত্র/ছাত্রী কি কিছু সময়ের জন্য এই ঠিকানায় বসবাস করেছিল?
Does the student sometimes reside at this address? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

যোগাযোগের ঠিকানা (Correspondence address)

যদি আপনার যোগাযোগের ঠিকানা আবাসিক ঠিকানা থেকে ভিন্ন হয় দয়াকরে নিচে লিখুন (যেমন PO Box 51, Sydney, NSW, 2001)।

অতিরিক্ত জরম্নরী প্রয়োজনে যোগাযোগ (Additional emergency contacts)

E. অতিরিক্ত জরম্নরী প্রয়োজনে যোগাযোগ
E. Additional emergency contacts

সেকশন C-তে উলেস্নখিত পিতামাতা/সেবাদানকারীর সাথে যোগাযোগ করা না গেলে, ১৮ বছরের উর্ধ্ব দুই ব্যক্তির নাম দয়া করে উলেস্নখ করম্নন যাদের সাথে জরম্নরী প্রয়োজনের সময় যোগাযোগ করা যেতে পারে। ভালো হয় এমন দুইজন যারা স্কুলের আশেপাশে বাস করেন। জরম্নরী প্রয়োজনে এই সকল ব্যক্তিদের সাথে যোগাযোগে তাদের মত আছে কিনা সেই ব্যাপারে আলোচনা করে নিশ্চিত হয়ে নিন।

যোগাযোগের বিবরণ *(প্রথম পছন্দ)* **(CONTACT DETAILS** *(first preference)***)**

পারিবারিক নাম
Family name

এরাবহ হধসব
Given name

ছাত্র/ছাত্রীর সাথে সম্পর্ক *(যেমন পড়শী/চাচী/চাচা)*
Relationship to student *(eg neighbour/aunt/uncle)*

প্রাসঙ্গিক যে কোন নাম্বারে যোগাযোগের জন্য যদি কোন বিশেষ শর্ত বা সময় থাকে, দয়া করে তা নাম্বারের পাশে মন্তব্য বক্সে অন্তর্ভুক্ত করম্নন (যেমন শুধুমাত্র সোমবার এবং মঙ্গলবার)।

মন্তব্য (Comments)

ফোন নাম্বার *(মোবাইল)*
Phone number *(mobile)*

ফোন নাম্বার *(বাড়ীর)*
Phone number *(home)*

ফোন নাম্বার *(কাজের)*
Phone number *(work)*

যোগাযোগের বিবরণ *(দ্বিতীয় পছন্দ)* **(CONTACT DETAILS** *(second preference)***)**

পারিবারিক নাম
Family name

এরাবহ হধসব
Given name

ছাত্র/ছাত্রীর সাথে সম্পর্ক *(যেমন পড়শী/চাচী/চাচা)*
Relationship to student *(eg neighbour/aunt/uncle)*

প্রাসঙ্গিক যে কোন নাম্বারে যোগাযোগের জন্য যদি কোন বিশেষ শর্ত বা সময় থাকে, দয়া করে তা নাম্বারের পাশে মন্তব্য বক্সে অন্তর্ভুক্ত করম্নন (যেমন শুধুমাত্র সোমবার এবং মঙ্গলবার)।

মন্তব্য (Comments)

ফোন নাম্বার *(মোবাইল)*
Phone number *(mobile)*

ফোন নাম্বার *(বাড়ীর)*
Phone number *(home)*

ফোন নাম্বার *(কাজের)*
Phone number *(work)*

F. বিশেষ অবস্থা
F. Special circumstances

ভর্তি ইচ্ছুক ছাত্র/ছাত্রীর এমন কোন বিশেষ অবস্থা কি রয়েছে যা ভর্তির পূর্বে স্কুলের জানা উচিত?
Are there any special circumstances about the student seeking to be enrolled that the school should know prior to enrolment?
(যেমন: পিতামাতার তত্ত্বাবধানের বাইরে বসবাস, আদালতের আদেশনামা, অন্যদের মাধ্যমে বুলিং, রাজ্য কর্তৃক ঘর বহির্ভূত যত্নব্যবস্থা, গর্ভবতী, প্রাপ্ত বয়স্ক, অভিবাসন কেন্দ্রে আটক শরণার্থী ছাত্র/ছাত্রী, যেমন কমিউনিটি আটক)।

☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে উক্ত অবস্থার সংক্ষিপ্ত বিবরণ দিন। নীচের খালি স্থানে লিখুন।

G. ছাত্র/ছাত্রী যাদের প্রতিবন্ধকতাসহ অতিরিক্ত শিক্ষা ও সহায়তা প্রয়োজন
G. Students with additional learning and support needs, including disability

প্রতিবন্ধকতার কারণে ছাত্র/ছাত্রীটির কি শিক্ষা সহায়তার প্রয়োজন আছে?
Does the student require support for learning because of disability? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

আইন এবং NSW Department of Education নীতিমালা স্বীকৃতি দেয় যে যেসকল ছাত্র/ছাত্রীদের বিশেষ চাহিদা রয়েছে যেমন প্রতিবন্ধী, তাদের স্কুলে অংশগ্রহনের জন্য সমন্বয়ের প্রয়োজন হতে পারে। ছাত্র/ছাত্রীর শিক্ষা এবং সহায়তার প্রয়োজনীয় সমন্বয় নির্ধারণে স্কুলের ব্যক্তিবর্গ এবং পিতামাতার একত্রে কাজ করার দরকার হতে পারে।

এমন কিছু কি আছে যা আপনি বাড়ীতে করেন কিংবা বাড়ীতে ভিন্নরূপে করেন যা স্কুলে ছাত্র/ছাত্রীর বিশেষ চাহিদা মেটাতে আমাদের সাহায্য করতে পারে?
Is there anything that you do or modify at home that may help us at school to meet the student's educational needs? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

যদি হ্যাঁ হয়, দয়া করে উলেস্নখ করম্নন
If yes, please specify

ছাত্র/ছাত্রীর স্কুলে অংশগ্রহন করার জন্য প্রয়োজনীয় শিক্ষা সমন্বয়ের কোন প্রয়োজন হলে দয়া করে উলেস্নখ করম্নন *(শুধুমাত্র প্রযোজ্য হলে পূরণ করম্নন)*
Please indicate any learning adjustments that may be required to allow the student to participate at school

- ☐ শিক্ষা প্রকল্প এবং/অথবা শিক্ষাদান কৌশলের পরিবর্তন
  changes to learning programs and/or teaching strategies
- ☐ যোগাযোগ, যেমন কথা বলা এবং/অথবা শোনা
  communication, eg speaking and/or listening
- ☐ যন্ত্রপাতি, আসবাবপত্র, শিক্ষার স্থান এবং/অথবা শিক্ষার উপকরণের পরিবর্তন ঘটানো
  modification to equipment, furniture, learning spaces and/or learning materials
- ☐ ব্যক্তিগত যত্নের প্রয়োজন, যেমন স্বাস্থ্যবিধি, খাবারের সময় এবং/অথবা স্বাস্থ্যসেবা চাহিদার জন্য সমর্থন
  support for personal care needs, eg hygiene, mealtimes and/or health care needs
- ☐ অন্যান্য শিশু ও শিক্ষকদের সাথে নিরাপদে নিয়োজিত থাকতে সামাজিক সমর্থন
  social support to engage safely with other children and teachers
- ☐ অন্যান্য *(দয়া করে নির্দিষ্ট করে লিখুন)*
  other *(please specify)*

ছাত্র/ছাত্রীর নিম্নলিখিত কিছু থাকলে উলেস্নখ করম্নন
Please indicate if the student has any of the following

- ☐ অটিজম autism
- ☐ শ্রবণগত সমস্যা a hearing impairment
- ☐ ভাষাগত সমস্যা a language disorder
- ☐ শারীরিক প্রতিবন্ধকতা a physical disability
- ☐ সাধারন শিক্ষা গ্রহনের ক্ষেত্রে সমস্যা difficulties in learning
- ☐ মস্তিস্কে আঘাতপ্রাপ্ত acquired brain injury
- ☐ আচরণে অস্বাভাবিকতা behaviour disorder
- ☐ বুদ্ধি প্রতিবন্ধকতা intellectual disability
- ☐ মানসিক স্বাস্থ্যজনিত সমস্যা mental health disorder
- ☐ দৃষ্টিগত সমস্যা a vision impairment
- ☐ অন্যান্য *(দয়া করে নির্দিষ্ট করে লিখুন)* other *(please specify)*

পূর্বের শিক্ষা প্রতিষ্ঠান কি ছাত্র/ছাত্রীর অতিরিক্ত শিক্ষার প্রয়োজনে কোন নথিভূক্ত পরিকল্পনা তৈরী করেছিল?
Has any previous education provider prepared a documented plan to support the student's additional learning needs? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

যদি হ্যাঁ হয়, দয়া করে বিবরণ দিন
If yes, please provide details

H. ছাত্র-ছাত্রীদের মেডিকেল বিবরণ এবং স্বাস্থ্য অবস্থা
H. Student medical details and health conditions

আপনার সন্তানের যদি কোন মেডিকেল অবস্থা থাকে তাহলে তাকে স্কুলে ভর্তি করার পূর্বে আপনার তা স্কুলে জানানো অপরিহার্য। আপনার জানামতে যে কোন এলার্জি এর মধ্যে অবশ্যই অন্তর্ভুক্ত থাকবে। এছাড়াও যদি নতুন কোন এলার্জি, অন্যান্য মেডিকেল অবস্থা সনাক্ত হয় অথবা বর্তমান মেডিকেল অবস্থার পরিবর্তন হলে যত দ্রুত সম্ভব স্কুলের সাথে আপনার যোগাযোগ করা উচিত। এতে করে স্কুল আপনার সন্তানকে নিরাপত্তা এবং ভালো থাকার ক্ষেত্রে সহায়তা দিতে পারবে এবং আপনার সন্তানের স্বাস্থ্য এবং সহায়তার প্রয়োজন মেটানোর সর্বোচ্চ উপায় বের করার পরিকল্পনা করতে সহায়তা করবে। এটি আপনার সন্তানের স্কুলে নিরাপদে অংশগ্রহনের জন্য গুরুত্বপূর্ণ।

দ্রষ্টব্য: যেখানে 'আপনার সন্তান' কথাটি ব্যবহার করা হয়েছে তা আপনি যে ছাত্র/ছাত্রীকে ভর্তি করাতে চাইছেন তাকেই বুঝানো হয়েছে।

ছাত্র-ছাত্রীর Medicare নাম্বার
Student's Medicare number ☐☐☐☐ ☐☐☐☐☐ ☐☐

ছাত্র-ছাত্রীর Medicare কার্ড রেফারেন্স নাম্বার
Student's Medicare card reference number ☐☐

Medicare কার্ড যে তারিখ পর্যন্ত বৈধ
Medicare card valid to date ☐☐/☐☐☐☐
মাস *বছর*

ডাক্তারের নাম/মেডিকেল কেন্দ্র
Doctor's name/medical centre

ডাক্তারের ঠিকানা *(যেমন 1 High Street, Sydney, NSW, 2000)* **(Doctor's address)**

ডাক্তারের ফোন নাম্বার *(কর্মক্ষেত্রের)*
Doctor's phone number ***(work)*** ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

অনুচ্ছেদ H পূরণ করার সময় আপনি আপনার সন্তানের এলার্জি অথবা অন্যান্য মেডিকেল অবস্থার যে তালিকা দিয়েছেন, সেই শারীরিক সমস্যাগুলোর জন্য আপনার সন্তানকে অন্য যে ডাক্তার বা মেডিকেল বিশেষজ্ঞ বর্তমানে চিকিৎসা করছেন তাদের নাম, ঠিকানা এবং ফোন নাম্বার দিন। প্রয়োজন হলে অতিরিক্ত কাগজ সংযুক্ত করুন।

এলার্জি / মেডিকেল অবস্থা Allergy / Medical Condition	ডাক্তারের নাম Doctor's Name	ঠিকানা Address	টেলিফোন Telephone

আপনার সন্তানের যদি পূর্ববর্তী স্কুল বা সংস্থা (যেমন- প্রি-স্কুল, অনিয়মিত সেবা, ইত্যাদি) থেকে যে কোন স্বাস্থ্য বা মেডিকেল প্রয়োজনে সহায়তা করতে নথিভুক্ত পরিকল্পনা থাকে, দয়া করে এই ফর্মের সাথে সেটি সংযুক্ত করে স্কুলকে দিন।

এলার্জিসমূহ – এর মধ্যে অন্তর্ভুক্ত হলো পোকায় কাটা, ঔষধ, রাবার জাতীয় জিনিস, খাদ্য (যেমন- বাদাম, ডিম, চিনাবাদাম) অথবা অন্যান্য এলার্জি।
ALLERGIES – THESE CAN INCLUDE ALLERGIES TO INSECT STINGS, DRUGS, LATEX, FOOD (EG NUTS, EGGS, PEANUTS) OR OTHER.

আপনার সন্তানের যদি এক ধরনের এলার্জি থাকে, দয়া করে নীচে প্রদত্ত বক্সে উল্লেখ করুন। এই এলার্জির জন্য পরবর্তী ১১টি প্রশ্নের উত্তর দিন (যেখানে প্রযোজ্য)। যদি স্থানের সংকুলান না হয়, দয়া করে স্পষ্ট করে 'অনুচ্ছেদ H ' লিখে অতিরিক্ত কাগজে সংযুক্ত করুন।
আপনার সন্তানের যদি অতিরিক্ত এলার্জি থাকে, তাহলে প্রতিটি এলার্জির জন্য আলাদা কাগজে দয়া করে ১১টি প্রশ্নের প্রতিটির উত্তর দিন (যেখানে প্রযোজ্য)। এই অতিরিক্ত তথ্য (স্পষ্ট করে 'অনুচ্ছেদ H ' লেখা), এই ফর্মের পিছনে সংযুক্ত করুন।

এলার্জি আছে:
Allergy to

১. ডাক্তার এই এলার্জির পরীক্ষা করেছেন?
1. Has a doctor diagnosed this allergy? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

২. এটি কি মারাত্মক এলার্জি (anaphylaxis)?
2. Is this a severe allergy (anaphylaxis)? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

Anaphylaxis একটি মারাত্মক, সম্ভাব্য জীবনের জন্য ঝুঁকিপূর্ণ, এলার্জির প্রতিক্রিয়া।

৩. আপনার সন্তান কি মারাত্মক এলার্জি প্রতিক্রিয়ার জন্য হাসপাতালে ভর্তি হয়েছিল (anaphylaxis) অথবা অন্য কোন এলার্জির জন্য?
3. Has your child been hospitalised with a severe allergic reaction (anaphylaxis) or any other allergy? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

৪. যদি হ্যাঁ হয়, কোন হাসপাতালে?
4. If yes, which hospital?

৫. আপনার সন্তানের কি ASCIA Action Plan for Anaphylaxis আছে?
5. Does your child have an ASCIA Action Plan for Anaphylaxis? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

৬. যদি হ্যাঁ হয়, এই পরিকল্পনাটি কি এখানে সংযুক্ত করা হয়েছে?
6. If yes, is this plan attached? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

৭. আপনার সন্তানকে কি এ্যাড্রেনালাইন আটোইনজেক্টর (i.e. EpiPen®) দেয়ার পরামর্শ দেয়া হয়েছে?
7. Has your child been prescribed an adrenaline autoinjector (i.e. EpiPen®)? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

আপনার সন্তানকে যদি এ্যাড্রেনালাইন আটোইনজেক্টর দেয়া হয়ে থাকে, তাহলে আপনাকে এটি একটি স্কুলকে দিতে হবে (এবং মেয়াদ উত্তীর্ণ হওয়ার পূর্বে নতুন একটি দিবেন)।

*প্রতিবার আপনার সন্তানকে একটি নতুন এ্যাড্রেনালাইন আটোইনজেক্টর পরামর্শ দেয়ার সময় ডাক্তারের একটি হালনাগাদ **ASCIA Action Plan for Anaphylaxis** প্রকাশ করা উচিত। যেকোন হাল নাগাদ পরিকল্পনা স্কুলে জানানো গুরুত্বপূর্ণ।*

ছাত্র/ছাত্রীর বিবরণ - অতিরিক্ত তথ্য (Student details - additional information)

৮. স্কুলকে যে এ্যাডরেনালাইন আটোইনজেক্টরটি দিবেন সেটির মেয়াদ উত্তীর্ণ হওয়ার তারিখ কি?
8. What is the expiry date of the adrenaline autoinjector that will be provided to the school?

☐☐/☐☐☐☐
মাস বছর

এই ফর্ম পূরণ করার সময় যদি জানা না থাকে, ভর্তির সময় স্কুলের এই তথ্য সংগ্রহের প্রয়োজন হবে।

৯. আপনার সন্তানের কি ASCIA Action Plan for Allergic Reactions আছে?
9. Does your child have an ASCIA Action Plan for Allergic Reactions?
☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

১০. যদি হ্যাঁ হয়, এই পরিকল্পনাটি কি এখানে সংযুক্ত করা হয়েছে?
10. If yes, is this plan attached?
☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

যেকোন হাল নাগাদ পরিকল্পনা স্কুলে জানানো গুরুত্বপূর্ণ।

১১. দয়া করে এই এলার্জির জন্য পরামর্শকৃত অন্যান্য ঔষধের তালিকা দিন।
11. Please list any other medication prescribed for this allergy.

পরামর্শকৃত ঔষধের ক্ষেত্রে আরো বিস্তারিত তথ্য ভর্তির সময় স্কুলের প্রয়োজন হবে।

যে সকল শিশুদের পরামর্শকৃত ঔষধ স্কুলে দেয়ার প্রয়োজন হবে, সে সকল শিশুদের পিতামাতাদের অবশ্যই একটি লিখিত অনুরোধ জমা দিতে হবে। অনুরোধ আবেদন পত্রের একটি কপি স্কুল আপনাকে দিতে পারে। এই সম্পর্কে আরও তথ্য বিভাগের ওয়েবসাইটেও পাওয়া যাবে।

এলার্জিসমূহ এবং ANAPHYLAXIS ব্যতীত অন্যন্য মেডিকেল অবস্থা যেমন- হাঁপানী, মারাত্মক হাঁপানী, বহুমূত্র, মৃগী রোগ)
MEDICAL CONDITIONS OTHER THAN ALLERGIES AND ANAPHYLAXIS (EG ASTHMA, SEVERE ASTHMA, DIABETES, EPILEPSY)

আপনার সন্তানের অন্যান্য যে সকল মেডিকেল অবস্থার জন্য চিকিৎসা করা হয়েছে, দয়া করে সেগুলো চিহ্নিত করুন এবং নীচে বর্ণনা দিন (যদি একের অধিক অবস্থা থাকে বা স্থানের সংকুলান না হয়, দয়া করে অতিরিক্ত পৃষ্ঠা সংযুক্ত করুন এবং প্রদত্ত ৭টি প্রশ্নের সবগুলোর উত্তর দিন)।

মেডিকেল অবস্থা
Medical condition

১. ডাক্তার কি এই অবস্থার পরীক্ষা করেছেন?
1. Has a doctor diagnosed this condition?
☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

২. আপনার সন্তান কি এই অবস্থার জন্য হাসপাতালে ভর্তি হয়েছিল?
2. Has your child been hospitalised with this condition
☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

৩. যদি হ্যাঁ হয়, কোন হাসপাতালে?
3. If yes, which hospital?

৪. আপনার সন্তানের কি ডাক্তারের কাছ থেকে নেয়া একটি নথিভুক্ত কর্ম পরিকল্পনা আছে, যেমন- হাঁপানী কর্ম পরিকল্পনা?
4. Does your child have a documented action plan from a doctor eg asthma action plan?
☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

৫. যদি হ্যাঁ হয়, এই পরিকল্পনাটি কি এখানে সংযুক্ত করা হয়েছে?
5. If yes, is this plan attached?
☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

৬. আপনার সন্তান কি এই অবস্থার জন্য পরামর্শকৃত ঔষধ খাচ্ছে?
6. Is your child taking prescribed medication for this condition?
☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

৭. যদি হ্যাঁ হয়, পরামর্শকৃত ঔষধটি কি?
7. If yes, what is the prescribed medication?

পরামর্শকৃত ঔষধের ক্ষেত্রে আরো বিস্তারিত তথ্য ভর্তির সময় স্কুলের প্রয়োজন হবে।

যে সকল শিশুদের পরামর্শকৃত ঔষধ স্কুলে দেয়ার প্রয়োজন হবে, সে সকল শিশুদের পিতামাতাদের অবশ্যই একটি লিখিত অনুরোধ জমা দিতে হবে। অনুরোধ আবেদন পত্রের কপি স্কুল আপনাকে দিতে পারে। এই সম্পর্কে আরও তথ্য বিভাগের ওয়েবসাইটেও পাওয়া যাবে।

I. ঝুঁকির নির্ণয় সম্পর্কিত ছাত্র/ছাত্রীর ইতিহাস
I. Student's history relevant to risk assessment

কর্মচারী এবং ছাত্র/ছাত্রীদের জন্য ক্ষতিকারক যে কোন ঝুঁকি নির্ণয় ও ব্যবস্থাপনা করার ব্যাপারে NSW Department of Education -এর একটি দায়িত্ব আছে। এই আবেদনপত্রের মাধ্যমে আপনি স্কুলকে এমন তথ্য দেয়ার সুযোগ পাচ্ছেন যা আপনার সন্তানকে একটি নির্দিষ্ট স্কুল পরিবেশে সুন্দরভাবে খাপ খাওয়াতে সাহায্য করবে। এটা হতে পারে একটি আচরণ ব্যবস্থাপনার পরিকল্পনা অথবা ছাত্র/ছাত্রীর নির্দিষ্ট চাহিদা পূরণের প্রতি লক্ষ্য রেখে নেয়া অন্য কোন উপযুক্ত কৌশল। আপনার দেয়া তথ্যের উপর নির্ভর করে নেয়া ব্যবস্থা আপনার সন্তান, অন্যান্য ছাত্র/ছাত্রী এবং কর্মচারীদের নিরাপত্তা নিশ্চিত করতে সাহায্য করবে।

আপনার জানা মতে, আপনার ছাত্র/ছাত্রীর এমন কোন ইতিহাস অথবা অবস্থা (চিকিৎসা সংক্রান্ত ইতিহাসসহ যা অনুচ্ছেদ H-এ নেই) রয়েছে কিনা যা উক্ত স্কুলে এই ছাত্র/ছাত্রী, অন্যান্য ছাত্র/ছাত্রী এবং কর্মচারীদের যে কোন ধরনের ঝুঁকির সম্মুখীন করতে পারে?

To your knowledge, is there anything in the student's history or circumstances (including medical history not listed in Section H) which might pose a risk of any type to this student, other students, or staff at this school?

☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে সংক্ষিপ্তভাবে ছাত্র/ছাত্রীর চিকিৎসা বা অন্য অবস্থা সংক্রান্ত ইতিহাস বর্ণনা করুন যা উক্ত স্কুলে তার নিজের, অন্যান্য ছাত্র/ছাত্রীর এবং কর্মচারীদের যে কোন ধরনের ঝুঁকির সম্মুখীন করতে পারে।

Brief description of the student's medical or other history which might pose a risk of any type to him or her, other students, or staff at this school.

এই সকল বিষয়ে জ্ঞাত আছে এমন স্বাস্থ্যজীবি অথবা অন্য সংশিস্নষ্ট সংগঠনের যোগাযোগের ঠিকানা দয়া করে প্রদান করুন।

Names and contact details of health professionals or other relevant bodies that have knowledge of these issues.

ছাত্র/ছাত্রীর উগ্র ব্যবহারের কোন ইতিহাস আছে কি?
Does the student have any history of violent behaviour? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে দয়া করে বিস্তারিত বিবরণ দিন
If yes, please provide details

ছাত্র/ছাত্রীকে কি পূবের্র কোন স্কুল থেকে বরখাস্ত বা বহিষ্কার করা হয়েছিল?
Has the student ever been suspended or expelled from any previous school? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে সেটার কারণ কি ছিল যে:
If yes, was this for

সে সত্যিকার অর্থে অন্যের সাথে দ্বন্দ্বে লিপ্ত হয়েছিল?
Actual violence to any person? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

সে অস্ত্র অথবা অন্য কোন কিছু ধারন করেছিল যা কারো ক্ষতি কিংবা কাউকে আহত করতে ব্যবহার করা হয়েছিল?
Possession of a weapon or any item used to cause harm or injury? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

সে স্কুলের কর্মচারী, ছাত্র/ছাত্রী অথবা অন্যান্যদের প্রতি আক্রমন কিংবা ভীতির হুমকি প্রদর্শন করেছিল?
Threats of violence or intimidation of staff, students, or others at this school? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

অবৈধ মাদক?
Illegal drugs? ☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

আপনার জানা মতে উপরের তালিকায় আছে এমন কোন ঘটনার সাথে স্কুলের বাইরে ছাত্র/ছাত্রী জড়িত আছে কিনা?
Are you aware of any other incidents of the kind listed above in which the student has been involved outside of the school setting?

☐ হ্যাঁ Yes ☐ না No

যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে দয়া করে উক্ত বিষয়সমূহের সংক্ষিপ্ত বিবরণ দিন
If yes, please provide a brief outline of these incidents

ব্যক্তিগত তথ্য, স্বীকারোক্তি এবং নির্ভুলতার ঘোষণা (Personal information, consent, and declaration of accuracy)

এই আবেদনপত্র থেকে সংগৃহীত ব্যক্তিগত তথ্য সরাসরি এই আবেদন প্রক্রিয়াকরণসহ আপনার সন্তানের শিক্ষার সাথে সম্পর্কিত ।

NSW Department of Education -এ প্রদত্ত যে কোন তথ্য NSW গোপনীয়তা আইন দ্বারা ব্যবহৃত, প্রকাশ এবং সঙ্গতিপূর্ণভাবে সঞ্চিত করা হবে।

জনস্বাস্থ্য, শিক্ষা এবং শিশু সুরক্ষা আইনের অধীনে NSW Department of Education -এর যত্ন এবং অন্যান্য আইনগত বাধ্যবাধকতার দায়িত্ব মেটানোর জন্য কিছু নির্দিষ্ট তথ্যের প্রয়োজন হয়। এছাড়া কেন্দ্রীয় এবং রাজ্য সরকারের মধ্যে অনুদান সংক্রান্ত ঐক্যমতের অধীনে ডাটা সংগ্রহ এবং প্রতিবেদন তৈরীর প্রয়োজন মেটাতেও এই ধরনের তথ্য দরকার পরে। রাজ্য অনুদান ঐক্যমত ছাত্র/ছাত্রীর ফলাফল মূল্যায়ন এবং নির্ধারণে সংশিষ্ট থাকতে পারে।

উপরে উল্লেখিত উদ্দেশ্যসমূহের জন্য এবং অনুমোদন থাকলে অথবা আইনের প্রয়োজনে NSW রাজ্য এবং কমনওয়েলথ সরকারী এজেন্সীগুলোতে এবং অন্যান্য সংস্থার নিকট তথ্য প্রকাশ করা যেতে পারে।

একটি নিরাপদ ইলেক্ট্রনিক ডাটাবেসের মধ্যে তথ্য সংরক্ষিত হবে। আপনি আপনার সন্তানের স্কুলের সাথে যোগাযোগ করে তথ্য দেখতে বা সংশোধন করতে পারেন। সংগৃহীত তথ্য বা এটির ব্যবহার অথবা এটির প্রকাশ সম্পর্কে আপনার যদি উদ্বেগ বা অভিযোগ থাকে, তাহলে আপনার স্কুলের সাথে যোগাযোগ করা উচিত।

অনুরোধকৃত কিছু তথ্য আপনি যদি প্রদান করতে না চান তাহলে আপনার সন্তানের ভর্তির ক্ষেত্রে, স্কুলের সম্পদের ক্ষেত্রে অথবা আপনার সন্তানের শিক্ষার চাহিদা মিটাতে এর একটি ক্ষতিকারক প্রভাব পরতে পারে।

আপনার সন্তান NSW-এর একটি সরকারী স্কুলে ভর্তি থাকা অবস্থায় আমরা কিভাবে তথ্য সংগ্রহ করি এবং কিভাবে আপনার গোপনীয়তা রক্ষা করি সে সম্পর্কে আরো তথ্য NSW Department of Education -এর ওয়েবসাইটে অথবা আপনার স্কুল থেকে নিতে পারেন।

ছাত্র/ছাত্রীর তথ্য প্রকাশ করা

স্কুল/ NSW Department of Education অন্যান্য ছাত্র/ছাত্রীর সাথে আপনার সন্তানের অভিজ্ঞতা ভাগাভাগি করা, স্কুলকে জানানো এবং স্কুল সম্পর্কে বৃহত্তর কমিউনিটি এবং ছাত্র/ছাত্রীর কার্যক্রম এবং লক্ষণীয় প্রকল্পে বা কমিউনিটি সেবায় ছাত্র/ছাত্রীর অংশগ্রহনের রেকর্ডিং সম্পর্কে আপনার সন্তানের যা তথ্য আছে তা প্রকাশ করতে পারে।

এই তথ্যে আপনার সন্তানের নাম, বয়স, ক্লাস এবং স্কুলে সংগৃহীত তথ্য যেমন ছবি, শব্দ এবং আপনার সন্তানের চাক্ষুষ রেকর্ডিং, আপনার সন্তানের কাজ এবং মতামতের প্রকাশভঙ্গি, যেমন প্রতিক্রিয়াশীল মিডিয়ার মধ্যে থাকতে পারে।

যে সকল উপায়ে আপনার সন্তানের তথ্য প্রকাশিত হতে পারে (কিন্তু এগুলোতেই সীমাবদ্ধ নয়) তা হলো

- স্কুলের ওয়েবসাইটসহ NSW Department of Education -এর সরকারী ওয়েবসাইট, NSW Department of Education Intranet (শুধুমাত্র কর্মীগণ), blogs এবং wikis ।
- স্কুলের নিউজলেটারসহ NSW Department of Education -এর প্রকাশনা, বার্ষিক স্কুলের পত্রিকা এবং স্কুল রিপোর্ট, প্রচারমূলক উপাদান প্রিন্টে প্রকাশ এবং বৈদ্যুতিন নেভিগেশনসহ NSW Department of Education ওয়েবসাইটে আছে।
- অফিসিয়াল NSW Department of Education এবং স্কুলে সামাজিক মিডিয়া নেটওয়ার্কের অ্যাকাউন্ট আছে যেমন স্কুলের YouTube, Facebook and Twitter পেইজেস্।

পিতামাতার সচেতন থাকা উচিত যে যখন তথ্য সরকারী ওয়েবসাইট এবং সামাজিক মিডিয়া চ্যানেলের মধ্যে প্রকাশিত হয়, তখন তা তৃতীয় পক্ষ দ্বারা সংযুক্ত করা যায় এবং স্থায়ীভাবে না হলেও, কয়েকবছর অনলাইনে পাওয়া যেতে পারে। এছাড়াও প্রকাশিত তথ্যের কপি অনুসন্ধান পাতার ক্যাশে থাকতে পারে বা রেখে দিতে পারে।

প্রকাশ করার অনুমতি

আমি ছাত্র/ছাত্রীর তথ্য (উপরে) প্রকাশ সম্পর্কে তথ্য পড়েছি।

Permission to publish given or denied

☐ **আমি অনুমতি দিলাম** I give permission ☐ **আমি অনুমতি দিলাম না** I do not give permission

সার্বজনীন যোগাযোগে ব্যবহারের জন্য স্কুল/ NSW Department of Education -কে আমার সন্তান সম্পর্কে তথ্য প্রকাশ করার। আমি অন্য কোন পরামর্শ না দেয়া পর্যন্ত এই অনুমতি কার্যকর থাকবে।

অনলাইন সেবাসমূহ

NSW Department of Education প্রথমে Internet চেক করে পরবর্তীতে তা ছাত্র/ছাত্রীদেরকে প্রবেশাধিকার দিয়ে থাকে। ছাত্র/ছাত্রীদের একটি নিরাপদ শিক্ষানীয় পোর্টালেও প্রবেশাধিকার আছে। তাদের পোর্টালে প্রবেশ করার পরে ছাত্র/ছাত্রীরা তাদের ব্যক্তিগত ই-মেইল একাউন্ট এবং বিভিন্ন অনলাইন অ্যাপিস্নকেশন ব্যবহার করতে পারে। এগুলো ব্যবহারের মাধ্যমে ছাত্র/ছাত্রীরা তাদের সহপাঠীদের সাথে যোগাযোগ করা, অনলাইনে প্রকাশ করা এবং স্কুলে অথবা স্কুলের বাইরে থেকে তাদের তথ্য নিরাপত্তার সাথে জমা করতে পারে।

যখন কোন অনলাইন সেবাসমূহে প্রবেশ করা হয়, তথ্য, আপনার সন্তানের নাম এবং সংরক্ষিত ফাইল, NSW Department of Education's-এর নেটওয়ার্কের বাইরে অনলাইন অ্যাপিস্নকেশন সেবাদানকারী দ্বারা সংরক্ষণ করা হয়ে থাকে। গোপনীয়তার প্রভাব মূল্যায়ন এবং তথ্য গোপনীয়তা নিয়ন্ত্রণ নিয়ে NSW Department of Education অনলাইন অ্যাপিস্নকেশন সেবাদানকারীদের সাথে ঘনিষ্ঠভাবে কাজ করছে। পিতামাতাদের জন্য ছাত্র/ছাত্রীদের গোপনীয়তা সম্পর্কিত তথ্য **https://education.nsw.gov.au/going-to-a-public-school/privacy-information** এই ওয়েব সাইট অথবা আপনার স্কুলে আছে।

Permission to access online services given or denied

☐ **আমি অনুমতি দিলাম** I give permission ☐ **আমি অনুমতি দিলাম না** I do not give permission

NSW Department of Education দ্বারা প্রদানকৃত অনলাইন সেবাসমূহে প্রবেশের জন্য আমার সন্তানকে। এই অনুমতি কার্যকর থাকবে যতক্ষণ না আমি স্কুলকে কিছু জানাই।

সম্মতি

আমি এই আবেদনপত্রের তালিকাভুক্ত অনুচ্ছেদ A-তে ছাত্র/ছাত্রী সম্পর্কিত শিক্ষা ও সমর্থন প্রয়োজন সম্পর্কে, স্বাস্থ্যের যেকোন অবস্থাসহ এবং/অথবা বিশেষ প্রয়োজন এবং/অথবা ঝুঁকি মূল্যায়নের ইতিহাস সর্ম্পকে তথ্য প্রদান করেছি।

পৃষ্ঠা 1-এ উলেস্নখিত ছাত্র/ছাত্রীর মূল্যায়ন সম্পর্কিত তথ্য আগের স্কুল, অন্যান্য NSW সরকারী দপ্তরসমূহ, সরকারী হাসপাতাল, স্বাস্থ্য পেশাদার বা অন্যান্য সংগঠন যাদের কাছে এই মূল্যায়ন সম্পর্কিত তথ্য আছে, তাদের কাছ থেকে তথ্য নিতে আমি স্কুল/ NSW Department of Education -কে সম্মতি দিলাম।

আমি এই আবেদনপত্রে চিহ্নিত মেডিকেল বা স্বাস্থ্য অবস্থার জন্য চিকিৎসা দিচ্ছেন এমন স্বাস্থ্য পেশাদারগণকে স্কুল/ NSW Department of Education -কে এই আবেদনপত্রে চিহ্নিত যেকোন অবস্থার তথ্য দিতে সম্মতি প্রদান করছি। এতে ছাত্র/ছাত্রীর স্বাস্থ্যের অন্য যেকোন দিকে অথবা এই ছাত্র/ছাত্রীর স্বাস্থ্য এবং নিরাপত্তার অথবা স্কুলের অন্যান্য ছাত্র/ছাত্রী বা স্কুলের কর্মীদের উপর প্রভাব পরতে পারে। আমি সচেতন আছি যে, যদি আমার প্রদানকৃত তথ্য মিথ্যা বা বিভ্রান্তিকর হয়, তাহলে উক্ত আবেদনপত্রের উপর গৃহীত সিদ্ধান্ত বদলে যেতে পারে।

শুদ্ধতার স্বীকারোক্তি এবং স্বাক্ষর

Declaration of accuracy and signature

আমি এই মর্মে ঘোষণা করছি যে এই আবেদনপত্রে প্রদানকৃত তথ্য আমার জানামতে ও বিশ্বাসে সঠিক এবং সম্পূর্ণ।

এই আবেদনপত্রে প্রদানকৃত তথ্য যার মধ্যে ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ, ছাত্র/ছাত্রীদের তথ্য প্রকাশ, অনলাইন সেবাসমূহ এবং স্বীকারোক্তি রয়েছে, তা আমি পড়েছি এবং বুঝতে পেরেছি।

যেখানে আমার নিজের অথবা আমার সন্তান ব্যতীত অন্যদের ব্যক্তিগত তথ্য দিয়েছি, তা আমি তাদের অনুমোদন নিয়ে করেছি।

আমি সচেতন আছি যে, যদি আমার প্রদানকৃত তথ্য মিথ্যা বা বিভ্রান্তিকর হয়, তাহলে উক্ত আবেদনপত্রের উপর গৃহীত সিদ্ধান্ত বদলে যেতে পারে।

পিতামাতা/সেবাদানকারীর স্বাক্ষর (Signature of parent/carer)

(ভর্তির জন্যে ছাত্র/ছাত্রীর অন্তত যেকোন একজন পিতামাতা/সেবাদানকারীকে অবশ্যই স্বাক্ষর করতে হবে।)

বড় হাতের অক্ষরে নাম লিখুন (Print name)

তারিখ (Date) ☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐
দিন মাস বছর

দ্বিতীয় পিতামাতা/সেবাদানকারীর স্বাক্ষর (Signature of second parent/carer)

বড় হাতের অক্ষরে নাম লিখুন (Print name)

তারিখ (Date) ☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐
দিন মাস বছর

শুধুমাত্র অফিসে ব্যবহারের জন্য (OFFICE USE ONLY)

Record of evidence - all students

Original documents must be sighted.

Photocopies of evidence related to student identity and their residential address may also be required.

Student Identity *(name and age eg birth certificate, passport etc)*

☐ Yes ☐ No

Residential address

(eg rates notice, rental agreements, electricity accounts etc)

Evidence supplied ☐ Yes ☐ No

In area? ☐ Yes ☐ No

In addition, for students who are not Australian citizens, more information is required.

Passport or travel documentation no.

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Country of issue

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Current visa sub-class *(if applicable)*

☐☐☐

Previous visa sub-classes *(if applicable)*

☐☐☐ ☐☐☐ ☐☐☐ ☐☐☐

In addition *(for temporary visa holders)* Authority to Enrol code

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Medical/emergency plans sighted and copied

(eg ASCIA Plan)

☐ Yes ☐ Not applicable

Disability or other support needs, including any personal learning and support plan sighted and copied

☐ Yes ☐ Not applicable

AIR Immunisation History sighted, and a copy retained, for students enrolling in a NSW Government school for the first time

☐ Yes ☐ No

If yes, AIR Immunisation History statement indicates immunisation status

☐ Up to date ☐ Not up to date

Any family law, AVOs or other relevant court order sighted and copied

☐ Yes ☐ Not applicable

For parent not living with student (Section D p7)

☐ Shared parental responsibility

☐ Receive academic report

SRE and SEE participation letter returned

☐ Yes ☐ Not applicable

Principal's checklist

1. Enrolment interview conducted? ☐ Yes ☐ No

2. Special circumstances, additional support needs and student history assessed? ☐ Yes ☐ Not required

3. Risk assessment required? ☐ Yes ☐ No

If yes, risk assessment conducted? ☐ Yes

4. Is personalised learning and support required for this student? ☐ Yes ☐ No

If yes:

Consultation with parents/carers conducted? ☐ Yes

Planning to personalise learning and support completed? ☐ Yes ☐ Not required

Behaviour Management Plan (violence) developed?* ☐ Yes ☐ Not required

Behaviour Management Plan (other) developed?* ☐ Yes ☐ Not required

Individual Health Care Plan developed?* ☐ Yes ☐ Not required

Emergency response plan developed?** ☐ Yes ☐ Not required

5. Communication of documented provision/s and plan/s to relevant staff? ☐ Yes ☐ Not required

** It may be necessary to defer the finalisation of enrolment until this action has been taken. This may require development of an interim plan until all relevant medical or other information has been obtained. Consideration must be given to all special needs when developing behaviour management or health care plans. Any deferral should be no more than reasonably necessary to collect the required information.*

An emergency response plan must be included in the student's individual health care plan where the student is diagnosed at risk of a medical emergency.

*** Where a student has been diagnosed at risk of anaphylaxis the emergency response plan will be the ASCIA Action Plan for Anaphylaxis, which will be provided by the parent, completed and signed by the treating doctor.*

Principal's certification

On the basis of the information provided on this form and gained from the required assessments,

☐ I accept, *or*

☐ I decline this *application to enrol*

Signature of principal

____

Print name

____

Date

☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐

day month year

তথ্য পাতা (Information sheet)

স্কুলে আপনার আবেদনপত্র ফেরত পাঠাবার আগে দয়া করে পিছনের এই পৃষ্ঠাটি ছিড়ে রাখুন।

এই ফর্ম বুঝতে বা পূরণ করতে কি সমস্যা হচ্ছে?

আপনার যদি এই ফর্ম বুঝতে অসুবিধা হয় অথবা আরও তথ্য জানতে চান, দয়া করে স্কুলে ফোন করুন।

আপনার ইংরেজীতে সহায়তার প্রয়োজন হলে টেলিফোন দোভাষী সেবাব্যস্থায় 131 450 নাম্বারে ফোন করুন এবং আপনার ভাষার একজন দোভাষীকে চান। অপারেটর আপনার কথোপকথনে সহায়তা করার জন্য লাইনে একজন দোভাষীকে দিবে। এই সেবার জন্য আপনাকে কোন মূল্য দিতে হবে না।

এই আবেদনপত্র কিভাবে পূরণ করতে হয়

- সকল আবেদনকারী অবশ্যই A, B, C, E, H এবং I অংশ পূরণ করবেন
- আপনাকে D, F এবং G অংশ পূরণ করার প্রয়োজন হতে পারে
- এই ফর্মটি পূরণ করতে একটি কালো অথবা নীল কলম ব্যবহার করুন
- যখন আপনাকে একটি বক্স চিহ্নিত করতে বলা হয়, এইভাবে টিক অথবা ক্রস চিহ্ন দিন:
  ✓ ✗
- যখন আপনাকে বক্সে তথ্য দেয়ার জন্য বলা হবে তখন নিম্নের মতো করে প্রতিটি বক্সে একটি নাম্বার দিন:
  1 2 3 4
- দয়া করে যতটুকু সম্ভব বড় অক্ষরে সুন্দরভাবে এবং স্পষ্ট করে এভাবে লিখুন:
  Write as clearly as possible in the box
- যে কোনো অতিরিক্ত তথ্য এই ফর্মের পিছন দিকে দৃঢ়ভাবে সংযুক্ত করুন। এই তথ্য কোন অনুচ্ছেদের (A–I) সাথে সম্পর্কযুক্ত তা পরিষ্কার করে উল্লেখ করুন।
- আপনার যদি আরেকটি আবেদনপত্রের প্রয়োজন হয়, আপনি অতিরিক্ত কপি ডাউনলোড করতে পারেন:
  https://education.nsw.gov.au/going-to-a-public-school/translated-documents/enrolment-application

নোট: প্রতিটি সরকারী স্কুলে, বিশেষ ধর্মীয় শিক্ষা (Special Religious Education (SRE)) এবং/অথবা নৈতিকতার উপর বিশেষ শিক্ষার (Special Education in Ethics (SEE)) জন্য সময় দেয়া হয়। SRE এবং/অথবা SEE প্রস্তাবিত স্কুলগুলো আপনাকে ঝজউ এবং ঝঊঊ অংশগ্রহন পত্র (SRE and SEE Participation Letter) দিবে যা আপনাকে পূরণ করে স্কুলে পাঠাতে হবে।

অভিযোগ, প্রশংসা ও পরামর্শ

আপনার যদি অভিযোগ, প্রশংসা বা পরামর্শ থাকে অথবা আমাদের সেবা নিয়ে কোনো উদ্বেগ থাকে, তাহলে আমরা আপনার কাছ থেকে শুনার অধীর অপেক্ষায় আছি।

যেহেতু অধিকাংশ সমস্যা স্কুলের অফিস কর্মী, আপনার সন্তানের শিক্ষক বা স্কুলের অধ্যক্ষের সাথে কথা বলে সমাধান করা যেতে পারে, তাই আপনার উদ্বেগ সম্পর্কে কথা বলার জন্য স্কুলের সাথে যোগাযোগ করার জন্য আমরা আপনাকে উৎসাহিত করছি। তারা আপনার সন্তানকে জানেন এবং আপনাকে সাহায্য করার জন্য সর্বোত্তম স্থান। এছাড়াও, আপনি আপনার উদ্বেগ তাদের যত তাড়াতাড়ি জানাবেন তা ততোই উত্তম হবে।

আমরা পুঙ্খানুপুঙ্খভাবে এবং নিরপেক্ষভাবে আপনার সমস্যা মোকাবেলা করবো এবং সমস্যা সমাধানের জন্য আমাদের একটি পরিষ্কার প্রক্রিয়া আছে।

আমাদের অভিযোগ পরিচালনা নীতি ও পদ্ধতিসহ আরও তথ্যের জন্য ওয়েবসাইট দেখুন:
https://education.nsw.gov.au/going-to-a-public-school/enrolment

চেকলিস্ট

ভর্তির জন্য স্কুলে আসার সময় দয়া করে নিম্নোক্ত কাগজপত্রগুলোর মূল কপি সঙ্গে নিয়ে আসবেন:

- ☐ **ছাত্র/ছাত্রীর আবাসিক ঠিকানার প্রমাণ পত্র**
  (যেমন কাউন্সিল রেটের নোটিশ, বাসস্থান ভাড়া, বিদ্যুৎ বিল, আইনগত ঘোষনা ইত্যাদি)
- ☐ **জন্ম সনদপত্র অথবা পরিচিতি পত্র**
- ☐ **Australian Immunisation Register (AIR) Immunisation History Statement** (NSW -এর সরকারী স্কুলগুলোতে প্রথমবারের মতো ভর্তিকৃত সকল শিক্ষার্থীর জন্য প্রয়োজন)

উপরন্তু

আপনার শিশুর যদি পারিবারিক আইন বিষয়ে কিছু থাকে, তাহলে আপনাকে দিতে হবে:

- ☐ **যেকোনো পারিবারিক আইন বা অন্যান্য প্রাসঙ্গিক আদালতের আদেশ কপি**

উপরন্তু

আপনার সন্তানের যদি স্বাস্থ্য, প্রতিবন্ধকতা বা অন্যান্য সহায়তার প্রয়োজন থাকে তাহলে, আপনাকে দিতে হবে:

- ☐ **চিকিৎসা/স্বাস্থ্য পরিচর্যা কিংবা জরুরী কর্ম পরিকল্পনার কপি**
- ☐ **যেকোন প্রতিবন্ধকতা অথবা যেকোন শিক্ষা ও সমর্থনের পরিকল্পনা সহ অন্যান্য সহায়তা প্রয়োজনের প্রমাণ**

উপরন্তু

অস্ট্রেলিয়ান নাগরিক নয়

যদি আপনার শিশু স্থায়ী বাসিন্দা হয় কিন্তু অস্ট্রেলিয়ান নাগরিক না হয়, তাহলে আপনাকে দিতে হবে:

- ☐ **পাসপোর্ট কিংবা ভ্রমণ সংক্রান্ত কাগজপত্র**
- ☐ **সাম্প্রতিক ভিসা এবং পূর্বোক্ত ভিসা** *(যদি প্রযোজ্য হয়)*

উপরন্তু

অস্থায়ী ভিসাধারী

এছাড়া আপনার শিশুর যদি অস্থায়ী ভিসা থেকে থাকে, তাহলে আপনাকে নিম্নোক্ত কাগজপত্র গুলি জমা দিতে হবে:

- ☐ **পাসপোর্ট কিংবা ভ্রমণ সংক্রান্ত কাগজপত্র**
- ☐ **সাম্প্রতিক ভিসা এবং পূর্বোক্ত ভিসা (যদি প্রযোজ্য হয়)**
- ☐ **অস্থায়ী অধিবাসী প্রকল্প কর্তৃক ইস্যুকৃত ভর্তির জন্য অনুমোদন** (Authority to Enrol)। **এটা দর্শনার্থী এবং অস্থায়ী ভিসা ধারীদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য (নিম্নে প্রদত্ত সাবক্লাস** 571P **ছাড়া অন্য সকল ক্ষেত্রে)**
- ☐ **আন্তর্জাতিক ছাত্র কেন্দ্র কর্তৃক ইস্যুকৃত ভর্তির জন্য অনুমোদন অথবা স্থানান্তরিত হওয়ার জন্য অনুমতির প্রমাণ (যদি ছাত্র/ছাত্রীর** International Full Fee Paying Student Visa,**সাবক্লাস** 571P **থাকে)**
- ☐ **যে ভিসার জন্য ছাত্র/ছাত্রী আবেদন করেছে তার প্রমাণ (যদি ছাত্র/ছাত্রী ব্রিজিং ভিসাধারী হয়ে থাকে)**

আরো সাহায্যের প্রয়োজন? আপনার স্কুলের সাথে যোগাযোগ করুন অথবা www.schools.nsw.edu.au দেখুন

পিতামাতার পেশার শ্রেণী (Parent occupation groups)

এই তথ্য সংগ্রহ করার প্রধান উদ্দেশ্য হলো স্কুলের জন্য জাতীয় লক্ষ্য প্রচার এবং বাস্তবায়ন করা। রাজ্য এবং কমনওয়েলথ সরকার এমন কিছু বিষয়ে তথ্য প্রদান করে যা আপনার সন্তানের স্কুল এবং প্রি-স্কুলের সম্পদকে প্রভাবিত করে।

4, 5 এবং 7 নম্বর পৃষ্ঠার 'পেশার শ্রেণী' অংশটি পূরণ করার জন্য আপনাকে এই ছকটি ব্যবহার করতে হবে।

পেশার শ্রেণীকে ভাগ করতে অস্ট্রেলিয়ান পরিসংখ্যান ব্যুরো এখানে তালিকাভুক্ত পাঁচটি শ্রেণী ব্যবহার করে। দয়া করে শ্রেণী (1, 2, 3, 4 অথবা 8) নির্বাচন করুন যা আপনি মনে করেন যে আপনার পেশার সাথে সবচেয়ে বেশী মানানসই।

আপনি যদি গত 12 মাসের মধ্যে অবসরপ্রাপ্ত হয়ে থাকেন বা কাজ বন্ধ করে থাকেন তাহলে, আপনি যে কাজ করতেন সে বিভাগ নির্বাচন করুন।

শ্রেণী 8

- গত 12 মাসে আপনি বেতনভুক্ত কাজ করেননি

শ্রেণী 4

যন্ত্রপাতি অপারেটর, আতিথেয়তা কর্মী, সহকারী, মজুর এবং এ ধরনের কর্মী

- চালক, মোবাইল পস্নান্ট, উৎপাদন/প্রক্রিয়াজাতকারী যন্ত্রচালক এবং অন্যান্য যন্ত্রপাতি চালক
- আতিথেয়তা কর্মী [হোটেল সার্ভিস সুপারভাইজর, অভ্যর্থনাকারী, বেয়ারা, বার অ্যাটেনডেন্ট, কিচেনহ্যান্ড, পোর্টার, হাউজকিপার]
- অফিস সহকারী, বিক্রয় সহকারী এবং অন্যান্য সহকারী
- অফিস [টাইপিস্ট, ওয়ার্ড প্রোসেসিং/ডাটা এন্ট্রি/ব্যবসায়িক যন্ত্রপাতি চালক, অভ্যর্থনাকারী এবং অফিস সহকারী]
- বিক্রয় [বিক্রয় সহকারী, মটর গাড়ী/ক্যারাভান/যন্ত্রাংশ বিক্রেতা, চেক আউট কর্মী, ক্যাশিয়ার, বাস/ট্রেন কন্ডাক্টর, টিকেট বিক্রেতা, সার্ভিস স্টেশন অ্যাটেনডেন্ট, কার রেন্টাল ডেস্ক কর্মী, সড়ক বিক্রেতা, টেলি মার্কেটার, সেল্ফ স্টেকার
- সহকারী/সহযোগী [ব্যবসা সহকারী, স্কুল/শিক্ষক সহযোগী, দন্ত্য চিকিৎসকের সহকারী, পশু স্বাস্থ্য সেবিকা, সেবিকা সহকারী, যাদুঘর/গ্যালারী সহকারী, মিলনায়তন সহকারী, বাড়ীর সাহায্যকারী, নাপিতের দোকানের সহকারী, পশু সহকারী]
- মজুর এবং এ ধরনের কর্মী
- প্রতিরক্ষা কর্মী সিনিয়র নন কমিশন অফিসারের নীচের পদের লোক যাদের নাম নীচে উলেস্নখ করা হয়নি
- কৃষি, উদ্যান, বন, মৎস্য, খনিজ কর্মী [খামার তত্বাবধায়ক, ভেড়ার শরীর থেকে লোম ছাড়ানোর কর্মী, উল/চামড়া ক্ল্যাসার, খামার কর্মী, ঘোড়ার প্রশিক্ষক, বৃক্ষ/চারা বিক্রয়কারী, গ্রীন কিপার, উদ্যান কর্মী, বৃক্ষ চিকিৎসক, ফরেস্ট্রি/লগিং কর্মী, খনিজ কর্মী, মৎস্য সহকারী]
- অন্যান্য কর্মী [মজুর, ফ্যাক্টরি সহকারী, স্টোর সহকারী, প্রহরী, ক্লিনার, পরিচারক, লন্ড্রি কর্মী, ট্রলি সংগ্রাহক, কার পার্ক সহকারী, ক্রসিং সুপারভাইজর]

শ্রেণী 3

ট্রেডস্ ম্যান/ওম্যান, কেরানী এবং দক্ষ অফিস, বিক্রয় এবং সেবা কর্মী

- ট্রেডস্ ম্যান/ওম্যান সাধারণত যারা শিক্ষানবীশি'র মাধ্যমে 4 বৎসরের ট্রেড সার্টিফিকেট সম্পুর্ন করেছেন। সকল ট্রেডস ম্যান/ওম্যান এই শ্রেণীর অন্তর্ভূক্ত।
- কেরানী [বুককিপার, ব্যাংক ক্লার্ক, ডাকঘর ক্লার্ক, স্ট্যাটিসটিক্যাল/অ্যাকচুয়ারিয়াল ক্লার্ক, একাউন্টিং/ক্লেইম্স/অডিট ক্লার্ক, পে রোল ক্লার্ক, রেকর্ডিং/রেজিস্ট্রি/ফাইলিং ক্লার্ক, বেটিং ক্লার্ক, স্টোর/ইনভেন্টরি ক্লার্ক, পারচেজিং/অর্ডার ক্লার্ক, ফ্রেইট/ট্রান্সপোর্ট/শিপিং ক্লার্ক, বন্ড ক্লার্ক, কাস্টম্স এজেন্ট, কাস্টম্স সার্ভিসেস ক্লার্ক, অ্যাডমিশন ক্লার্ক]
- দক্ষ অফিস, বিক্রয় এবং সেবা কর্মী
- অফিস [সেক্রেটারি, ব্যক্তিগত সহকারী, ডেস্কটপ পাবলিসিং অপারেটর, সুইচবোর্ড অপারেটর]
- বিক্রয় [কোম্পানী বিক্রয় প্রতিনিধি, নিলামকারী, বীমা এজেন্ট/এসেসর/লস এডজাস্টার, বাজার গবেষক]
- সেবা [বয়স্ক/পঙ্গু/আশ্রয়/শিশু পরিচর্যাকারী কর্মী, ন্যানি, মিটার রিডার, পার্কিং ইন্সপেক্টর, ডাক বাহক, কুরিয়ার, ট্রাভেল এজেন্ট, ট্যুর গাইড, ফ্লাইট অ্যাটেনডেন্ট, শরীরচর্চা প্রশিক্ষক, ক্যাসিনো ডিলার/সুপারভাইজর]

শ্রেণী 2

অন্যান্য ব্যবসা ব্যবস্থাপক, শিল্প/প্রচার/ক্রীড়া কর্মী এবং সহযোগী পেশাজীবি

- কোন প্রতিষ্ঠান বা ব্যবসার মালিক/ব্যবস্থাপক [আমদানি অথবা রপ্তানী ব্যবসা, পাইকারী ব্যবসা, উৎপাদনকারী প্রতিষ্ঠান, পরিবহন ব্যবসা, রিয়েল এস্টেট ব্যবসা]
- বিশেষজ্ঞ ব্যবস্থাপক [অর্থ/প্রকৌশল/উৎপাদন/মানব সম্পদ/শিল্প সম্পর্ক/বিক্রয়/বাজারজাত]
- ফাইন্যান্সিয়াল সার্ভিসেস ম্যানেজার [ব্যাংক শাখা ব্যবস্থাপক, ফাইন্যান্স ব্রোকার, ইনভেস্টমেন্ট ব্রোকার, ইনস্যুরেন্স ব্রোকার, ক্রেডিট অফিসার, লোন্স অফিসার]
- রিটেইল সেল্স সার্ভিসেস ম্যানেজার [দোকান, পেট্রোল স্টেশন, রেস্তোরাঁ, ক্লাব, হোটেল/মোটেল, সিনেমা, থিয়েটার, এজেন্সী]
- শিল্প/প্রচার/ক্রীড়া [বাদক, অভিনেতা, নৃত্যশিল্পী, চিত্রশিল্পী, মৃৎশিল্পী, ভাস্কর, সাংবাদিক, লেখক, মিডিয়া উপস্থাপক, চিত্রগ্রাহক, নকশাকারক, ইলাস্ট্রেটর, প্রুফ রিডার, খেলোয়াড়, কোচ, প্রশিক্ষক, ক্রিড়া কর্মকর্তা]
- এসোসিয়েট প্রোফেশনালদের সাধারণত একটি ডিপেস্নামা কিংবা টেকনিক্যাল কোয়ালিফিকেশন আছে এবং তারা ব্যবস্থাপক এবং পেশাজীবিদের সহযোগিতা দিয়ে থাকে
- স্বাস্থ্য, শিক্ষা, আইন, সমাজকল্যান, প্রকৌশল, বিজ্ঞান, কম্পিউটিং টেকনিশিয়ান/সহযোগী পেশাজীবি
- ব্যবসা/প্রশাসন (রিক্রুটমেন্ট/এমপস্নয়মেন্ট/ইন্ডাস্ট্রিয়াল রিলেশন্স/প্রশিক্ষন কর্মকর্তা, মার্কেটিং/বিজ্ঞাপন বিশেষজ্ঞ, মার্কেট রিসার্চ এনালিস্ট, প্রযুক্তিগত বিক্রয় প্রতিনিধি, খুচরো ক্রেতা, অফিস/প্রকল্প ব্যবস্থাপক)
- প্রতিরক্ষা বাহিনী সিনিয়র নন - কমিশন্ড অফিসার

শ্রেণী 1

বড় ব্যবসা প্রতিষ্ঠানের উর্ধতন ব্যবস্থাপক, সরকারী প্রশাসন এবং প্রতিরক্ষা,এবং দক্ষ পেশাজীবি

- সিনিয়র নির্বাহী/ব্যবস্থাপক/শিল্প প্রতিষ্ঠানের বিভাগীয় প্রধান, বাণিজ্য, মিডিয়া অথবা অন্যান্য বড় সংস্থা
- পাবলিক সার্ভিস ম্যানেজার (সেকশনের প্রধান অথবা এর উপরে) বিভাগীয় পরিচালক, স্বাস্থ্য/শিক্ষা/পুলিস/ফায়ার সার্ভিসেস এডমিনিস্ট্রেটর
- অন্যান্য কর্মকর্তা [স্কুল প্রিন্সিপাল, ফ্যাকাল্টি প্রধান, ফ্যাকাল্টি ডিন, লাইব্রেরি পরিচালক, যাদুঘর পরিচালক, গ্যালারি পরিচালক, রিসার্চ ফ্যাসিলিটি পরিচালক]
- প্রতিরক্ষা বাহিনী কমিশন্ড অফিসার
- পেশাজীবিদের সাধারণতঃ একটি ডিগ্রি কিংবা উচ্চতর যোগ্যতা রয়েছে এবং জটিল কোন কাঠামো নকসা করা, তৈরী করা অথবা পরিচালনা করা; কোন সমস্যা চিহ্নিত করা, তা সমাধান করা এবং এ সম্পর্কে উপদেশ দেওয়া; এবং অন্যদের শেখানো
- স্বাস্থ্য, শিক্ষা, আইন, সমাজকল্যাণ, প্রকৌশল, বিজ্ঞান, কম্পিউটিং টেকনিশিয়ান/সহযোগী পেশাজীবি
- ব্যবসা [ব্যবস্থাপনা পরামর্শক, বিজনেস এনালিস্ট, অডিটর, পলিসি এনালিস্ট, বীমা ঝুঁকি নির্ণায়ক, মান নির্ণায়ক]
- বিমান এবং নৌ পরিবহন (বিমান/জাহাজের ক্যাপ্টেন/কর্মকর্তা/পাইলট, ফ্লাইট অফিসার, ফ্লাইং প্রশিক্ষক, এয়ার ট্রাফিক কন্ট্রোলার)